

II/IV: Lexicon: **xây ithra** to English

Edition of 111 + 11 viewing copies + 11 AP, published in Berlin, Germany for *84 STEPS* at Kunstinstituut Melly, Rotterdam, NL

Risograph printed on recycled paper at Troll Press, Berlin, Germany

Author: Romily Alice Walden

Co-curation: Sofía Hernández Chong Cuy (Director) + Rosa de Graaf (Curator, Exhibitions and Art Commissions)

Coordination: Wendy van Slagmaat-Bos (Exhibitions & Publications Coordinator)

Editor (a pledge): LA Warman

Graphic Design: Emma Damiani

Installation Assistance: line kramer (Lead Preparator and IT Supervisor)

Jesmonite Casting: Rui Pignatelli at Pangaea Sculptors' Centre

Language Construction Consultant: Margaret Ransdell-Green

Plinth Fabrication: Paul van Gennip (Deputy Director)

Publication Assistance: Clay AD, Harley Aussoleil, Aleks Peksen

Studio Management and Production Assistance: Harley Aussoleil

Travel Arrangements: Angélique Kool (Executive Assistant)

Supported by the Universität der Künste Berlin Graduiertenschule and the Berlin Centre for Advanced Studies in Arts and Sciences

Commissioned by Kunstinstituut Melly, Rotterdam, NL

INDEX

I/IV

Lexicon: subgroups

II/IV

Lexicon: xây ithra to English

III/IV

Lexicon: English to xây ithra

IV/IV

Grammar + Bibliography

This booklet offers a lexicon for xây ithŗa > English.

A lexicon offering English > xây ithŗa can be found in booklet III/IV of this edition.

Entries are laid out in the following format:

romanised: /IPA/ word type: meaning [derivation/note/example: offering further information about the word, if applicable]

An interactive International Phonetic Alphabet (IPA) chart with audio examples of each symbol's pronunciation can be found online, see link in bibliography, booklet IV/IV

a /a/

alÿetha /alieθa/ *verb*: to grow

alÿethanÿe /alieθaŋe/ *noun*: spring (the season) [derivation: noun form of ‘to grow’]

alÿethařa alieθařa *adjective*: vulnerable / open [derivation: adjectival form of ‘to grow’]

ama /ama/ *verb*: to caress

atatha /ataθa/ *adjective*: *adverb*: *noun*: *preposition*: outside

atÿa /at̪ia/ *preposition*: on

awa /awa/ *preposition*: of

awamaseya /awamaseja/ *noun*: *verb*: hope / to hope

awame /awame/ *verb*: to arrive / to come

ařra /ařra/ *noun*: fire

ařraithřahethřa /ařraieθaheθra/ *noun*: lightning striking [derivation: fire + sky (air + above)]

dÿ /d̪i/

dÿa /dia/ *noun*: the sun

dÿadÿa /diadia/ *suffix*: habitual (being done repeatedly) [example: nÿiladÿadÿa: daily care]

dÿala /d̪iala/ *noun*: sickness / disease / illness [derivation: time + body]

dÿaladÿatha /d̪ialadiaθa/ *adjective*: abled [derivation: time + body + irrealis]

dÿalalayala /d̪ialalajala/ *noun*: sunrise / morning [derivation: sun + hello]

dÿalalayaladÿelařaye /d̪ialalayaladielaxaje/ *noun*: morning dew [derivation: morning + dampness]

dÿalalayalařa /d̪ialalajalaxa/ *noun*: sunset / evening [derivation: sun + goodbye]

dÿatha /diaθa/ *suffix*: irrealis

dÿathathelalayala /diaθaθelalajala/ *noun*: sun breaking through clouds [derivation: sun + hello + cloud]

dÿařamóratÿeřa /diaxamuřatiexa/ *noun*: the exhaustion of having to ask for your needs to be met in an environment where that is not normal practice / is not welcome [derivation: exhaustion (sun + without) + without needs]

dÿela /diela/ *noun*: water

dÿelatharařatsÿi /dielaθařaxats̪i/ *adjective*: pulled under water [derivation: water + below + without consent]

dÿelathřahethřa /dielaθaheθra/ *noun*: rain [derivation: sky + water]

dÿelathřahethřathe /dielaθaheθraθe/ *noun*: light rainfall [derivation: rain (sky+water) + small]

dÿelathřa /dielaθra/ *noun*: river [derivation: water + veins]

dÿelathřařhawe /dielaθrařawe/ *adverb*: *noun*: *preposition*: poison in the river [derivation: river (water + veins) + poison]

dÿelařsayathethřa /dielařsajaθiθeθra/ *noun*: boiling geyser [derivation: water + hot + above]

dÿelařaye /dielaxaje/ *noun*: dampness [derivation: water + hiding]

dÿelařawe /dielaxawe/ *noun*: hailstones [derivation: water + rock]

dÿelaûřlû /dielaûřlû/ *noun*: sea / ocean [derivation: water + salt]

dÿelaûřlûsófê /dielaûřlûsufixats̪i/ *noun*: tide [derivation: sea (salt + water) + moon]

dÿelaûřlûsófêřatsÿi /dielaûřlûsufixats̪i/ *adjective*: pulled by a tide [derivation: tide (sea (water + salt) + moon) + without consent] [note: also used to mean ‘to be called to/drawn to something’]

dÿi /d̪i/ *noun*: time

dÿidÿa /d̪idia/ *noun*: day [derivation: time + sun]

dÿidÿatha /d̪idiaθa/ *adverb*: later [derivation: time + irrealis]

dÿihethřadÿatha /d̪iθeθradiaθa/ *adverb*: *preposition*: after [derivation: time + above + irrealis]

dÿihethřawadÿatha /d̪iθeθrawadiaθa/ *adverb*: in the future [derivation: time + above + more + irrealis]

dÿilÿé /d̪il̪i/ *verb*: to inspire

dÿinÿe /d̪iŋe/ *suffix*: *verb*: pretending to / to pretend [example: nÿiladÿinÿe: to pretend to care]

dÿinÿeřû /d̪iŋeřû/ *noun*: *suffix*: someone who pretends to care but doesn’t / a phoney / a pretender [derivation: literally “one who pretends”]

dÿisiya /d̪isiya/ *adjective*: now [derivation: time + realis]

dŷithařadŷatha /dɪθaɾadiaθa/ *adverb: preposition: before* [*derivation: time + below + irrealis*]
dŷithařawâdŷatha /dɪθaɾawodiaθa/ *adverb: a long time ago* [*derivation: time + below + more + irrealis*]
dŷiwa /dɪwa/ *suffix: continuative (ongoing) / continuous* [*derivation: time + more*]
dŷali /dɪali/ *noun: energy / day time* [*derivation: with + sun*]
dŷaăa /dɪaxa/ *noun: exhaustion / night time* [*derivation: without + sun*]

e /e/

efâthe /efaθe/ *verb: to meet*
elêshâ /eliʃa/ *noun: magic / wonder*
ênŷahala /ɪnaħala/ *noun: the intimacy of being with others who are like you* [*derivation: intimacy + same*]
ênŷa /ɪna/ *noun: togetherness / intimacy*
eshewa /eʃewa/ *verb: to wish*
ethala /eθala/ *verb: to connect*
ethalanŷe /eθalane/ *noun: connection*

f /f/

fâ /fa/ *suffix: question suffix*
fela /fela/ *noun: earth (the element)*
feladŷelathařa /feladielaθaɾa/ *noun: avalanche* [*derivation: earth + water + below*]
feladŷelathařaăatsŷi /feladielaθaɾaxatsɪ/ *adjective: trapped under avalanche* [*derivation: avalanche (earth + water + below) + without consent*]
feladŷi /feladi/ *noun: dust*
felashathê /felaʃaθi/ *noun: earthquake* [*derivation: earth + fighting*]
felathařaăatsŷi /felaθaɾaxatsɪ/ *noun: sinking into mud* [*derivation: earth + below + without consent*]
felaăathe /felaxaθe/ *noun: cracked / parched earth* [*derivation: earth + to break*]
felaya /felaja/ *adjective: safe*
fetŷa /fetsa/ *noun: adverb: suffix: duty / obligation / with a sense of duty*
fiwâ /fiwa/ *verb: to trust*
fôřanŷê /fuɾani/ *suffix: best (superlative suffix)*
fôshâ /fuʃa/ *noun: tree*
fôřadŷi /fuɾadi/ *verb: to understand*
fûra /fɔra/ *preposition: for*

h /ħ/

ha /ħa/ *suffix: inchoative (beginning)* [*example: nŷilaha: beginning to care*]
hadŷala /ħadɪala/ *pronoun: where*
hadŷi /ħadi/ *pronoun: when*
hafathřa /ħafaθɾa/ *noun: purpose*
hafe /ħafe/ *noun: treatment*
hafedŷali /ħafedɪali/ *noun: treatment that gives energy* [*derivation: treatment + energy*]
hafedŷaăa /ħafedɪaxa/ *noun: treatment that you are exhausted by* [*derivation: treatment + exhaustion*]
hafefiwâ /ħafefiwa/ *noun: treatment from someone you trust* [*derivation: treatment + being + to trust*]
hafefiwâăa /ħafefiwaăa/ *noun: treatment from someone you do not trust* [*derivation: treatment + being + trust + without*]
hafenŷatŷe /ħafenatɪe/ *noun: treatment for respite / relief* [*derivation: treatment + to relieve*]
hafenŷiřalŷa /ħafenɪɾalɪa/ *noun: treatment that brings joy* [*derivation: treatment + joy*]
hafetŷatŷe /ħafetɪatɪe/ *noun: treatment for cure* [*derivation: treatment + terminative aspect*]
hafeyalafôřadŷêăa /ħafejalafuɾadɪaxa/ *noun: treatment that ignores the body* [*derivation: treatment + body + to understand + without*]

hafeyalafóřádŷé /hafaɟalafuɾadii/ *noun*: treatment that understands the body [*derivation*: treatment + body + to understand]
hafónŷama /hafuɲama/ *noun*: the effects of a treatment [*derivation*: treatment + to feel]
hafówashe /hafuwaʃe/ *noun*: treatment that brings sorrow [*derivation*: treatment + sorrow]
hala /hala/ *adjective*: *adverb*: *pronoun*: same
halaŷayesũṭṣũ /halaxajesũṭṣũ/ *verb*: to be able to hold difference and stay in relationship [*derivation*: different + to hold]
halaŷa /halaxa/ *adjective*: different [*derivation*: same + without]
halaŷaye /halaxaje/ *noun*: difference
halŷa /hali/ *pronoun*: why
hama /hama/ *pronoun*: what
hâlê /hali/ *pronoun*: who
hâló /halu/ *verb*: to blossom / to flourish
hâlonŷe /haluɲe/ *noun*: summer / blossom / flower [*derivation*: noun form of ‘to blossom’]
hâṭṣó /hatsũ/ *pronoun*: how
hethfâ /heθfa/ *verb*: to be able to
hethřa /heθra/ *adverb*: preposition: above
hey /hej/ *conjunction*: if
hithe /hiθe/ *adjective*: normative

i /i/

ifâló /ifalu/ *verb*: to own
ihe /ihe/ *conjunction*: or
isha /iʃa/ *noun*: money
ishâḷha /iʃaḷa/ *verb*: to lead
ithe /iθe/ *conjunction*: and
ithřa /iθra/ *noun*: air / a pledge
ithřadŷelaŷaye /iθɾadielaxaje / *adjective*: foggy / misty [*derivation*: air + water + to hide]
ithřadŷelaŷayeye /iθɾadielaxajeje/ *noun*: fog / mist [*derivation*: air + water + to hide]
ithřahethřa /iθɾaheθra/ *noun*: sky
ithřashathé /iθɾaʃaθi/ *noun*: thunder [*derivation*: air + fighting]
ithřatha /iθɾaθa/ *adjective*: airy / around
ithřathó /iθɾaθu/ *verb*: to pledge
iyewa /ijewa/ *verb*: to let

l /l/

lala /lala/ *adverb*: here
lalayala /lalajala/ *idiom*: hello [*derivation*: here + body]
lalayalaŷa /lalajalaxa/ *idiom*: goodbye [*derivation*: here + body + without]
lalŷa /lali/ *noun*: leaf
lamaya /lamaja/ *verb*: to sleep
lamayanŷe /lamajaje/ *noun*: winter [*derivation*: noun form of ‘to sleep’]
latama /latama/ *verb*: to rest
lawa /lawa/ *verb*: to find
lâřinŷâ /laɾɪɲa/ *noun*: wisdom
li /li/ *preposition*: amongst / with
liṭṣó /liṭsu/ *verb*: to change
liṭṣónŷe /liṭsuɲe/ *noun*: preposition: change / through [*derivation*: noun form of ‘to change’]
lâřanŷi /laɾaɲi/ *verb*: to create
léla /lila/ *pronoun*: they [*note*: ŷây ithřa does not have grammatical gender and therefore does not have gendered pronouns]
léladŷatha /liladi/ *noun*: someone who thinks they’re more powerful than the body / planet / nature [*derivation*: they + irrealis]
lélanŷâřó /lilanaɾu/ *adjective*: belonging to them, singular (their)
lélawâ /lilawa/ *pronoun*: they, plural

lélawânâřó /lilawɑŋɑɾu/ *adjective*: belonging to them, plural (their)

lîafe /liafe/ *adverb*: there

lh /t/

lhatsû /tatsʊ/ *adjective*: less

lhâwe /tawe/ *verb*: to poison

lhâweithra /taweiθɾa/ *adverb*: *noun*: *preposition*: poison in the air [*derivation*: air + poison]

m /m/

ma /ma/ *suffix*: not very [*example*: zlitîĩřama: not very desirable]

madýe /madi/ *verb*: to help

mala /mala/ *suffix*: quite [*example*: zlitîĩřamala: quite desirable]

malatýi /malatɪ/ *suffix*: very [*example*: zlitîĩřamalatýi: very desirable]

manýethe /maɲeθe/ *noun*: *verb*: struggle / to struggle

manýethesûtsû /maɲeθesʊtsʊ/ *verb*: to recognise our struggles and not assume that the experience of my struggle is the same as the experience of your struggle [*derivation*: struggle + to hold]

may /maj/ *adverb*: then

mé /mi/ *preposition*: as

méalâřinâ /mialɑɾɪŋɑ/ *noun*: access intimacy [*note*: this term was authored by disability justice advocate Mia Mingus (see bibliography)] [*derivation*: Mia + wisdom]

móřa /muɾɑ/ *verb*: to need

móřanýe /muɾɑɲe/ *noun*: a need

ný /ɲ/

nýalya /ɲalja/ *verb*: to cherish

nýařala /ɲaɾala/ *adjective*: nonlinear / circular / simultaneous / many-layered [*note*: time is understood within xây ithra to be nonlinear / circular / simultaneous, or in a disability-centered sense, crip time (see bibliography)]

nýathra /ɲaθɾa/ *determiner*: every

nýathřayala /ɲaθɾajala/ *collective noun*: everybody

nýatyē /ɲatie/ *verb*: to relieve

nýatyēyalayala /ɲatiejalajala/ *noun*: the feeling of relief when you arrive into a safe-feeling space and no longer have to explain yourself or your needs to anyone [*derivation*: literally “relief community”]

nýatśó /ɲatsʊ/ *adjective*: *noun*: a sweet / sweetness

nýatśólýa /ɲatsʊliɑ/ *verb*: to sweeten

nýatśóye /ɲatsʊje/ *noun*: sweet

nýila /ɲila/ *suffix*: *verb*: to care [*note*: can be used as a suffix added on to a word / sentence to mean my sentiment is caring]

nýiladýadýa /ɲiladiadia/ *noun*: daily care [*derivation*: care + habitual aspect]

nýiladýinýe /ɲiladiɲe/ *verb*: to pretend to care [*derivation*: care + dissimulative aspect]

nýiladýiwa /ɲiladiwa/ *noun*: ongoing care [*derivation*: care + continuative aspect]

nýilafetśa /ɲilafetśa/ *noun*: care with duty [*derivation*: care + duty]

nýilaha /ɲilaha/ *verb*: to begin to care [*derivation*: care + inchoative aspect]

nýilanýe /ɲilɑɲe/ *noun*: a care

nýilanýû /ɲilɑɲʊ/ *adverb*: carefully

nýilařû /ɲilaɾʊ/ *noun*: a carer

nýilatýatyē /ɲilatatie/ *noun*: care that's finished [*colloquially*: to have had enough / be over something] [*derivation*: care + terminative aspect]

nýilatśiřa /ɲilatśiɾɑ/ *verb*: to not care [*example*: ja nýilatśiřa: i don't care]

nýilatśiřû /ɲilatśiɾʊ/ *noun*: intentional care [*derivation*: care + intentional aspect]

nýilawatśewaya /ɲilawatśewaja/ *noun*: care received with pleasure [*derivation*: care + to receive with pleasure]

n̄yilawat̄sexats̄yî /n̄ilawat̄sexats̄i/ *noun*: care received without consent [*derivation*: care + to receive + without consent]

n̄yilayalali /n̄ilajalali/ *noun*: care with friendship [*derivation*: care + friend]

n̄yilayelaisha /n̄ilajelais̄a/ *noun*: care given for money [*derivation*: care + to give + money]

n̄yilayelat̄yila /n̄ilajelat̄ila/ *noun*: care given that was asked for [*derivation*: care + to give + to request]

n̄yilayelat̄yilaḡa /n̄ilajelat̄ilaxa/ *noun*: care given that was not asked for [*derivation*: care + to give + to request + without]

n̄yilayelawaya /n̄ilajelawaja/ *noun*: care given with pleasure [*derivation*: care + to give with pleasure]

n̄yilayelayets̄û /n̄ilajelayets̄u/ *noun*: care given as debt to be repaid [*derivation*: care + to give with expectation of repayment]

n̄yilayelayeye /n̄ilajelayeje/ *noun*: care given freely [*derivation*: care + to give freely]

n̄yilayelaóthiyeḡa /n̄ilajelauθijeḡaxa/ *noun*: care given unwillingly [*derivation*: care + to give + to be willing + without]

n̄yilaz̄lit̄yî /n̄ilaz̄iti/ *noun*: care with desire [*derivation*: care + to desire]

n̄yīḡal̄yā /n̄iḡalia/ *noun*: joy / happiness / love

n̄yīḡal̄yāfóḡād̄yē /n̄iḡaliafuḡadi/ *noun*: the joy of meeting someone who understands what it's like for you to move through the world [*derivation*: joy + understand]

n̄yīḡal̄yāfóḡād̄yēḡa /n̄iḡaliafuḡadiḡa/ *noun*: the difficulty of always having to explain your experiences to someone you care about because they don't have similar lived experience [*derivation*: literally "love without understanding"]

n̄yīḡal̄yāthṛû /n̄iḡaliaθuṛ/ *noun*: lover / someone who loves

n̄yīḡal̄yāthó /n̄iḡaliaθu/ *verb*: to be joyful / to be happy / to love

n̄yīḡal̄yāyalalit̄yē /n̄iḡaliajalalit̄ie/ *noun*: the feeling of joy when you are surrounded by your people [*derivation*: literally "joy friends"]

n̄yīḡal̄yalit̄só /n̄iḡaliaalit̄su/ *noun*: the special kind of joy that comes transforming the shame of having nonnormative needs and desires [*derivation*: joy + to change]

Ó /u/

óathṛa /uaθṛa/ *noun*: life

ómé /umi/ *collective noun*: people

ón̄yama /uḡama/ *verb*: to feel

ósó /usu/ *verb*: to laugh

ósód̄yî /usudi/ *noun*: a feeling of strangeness in relation to time or timing [*derivation*: funny + time]

ósón̄yē /usupe/ *noun*: laughter

ósóḡa /usuḡa/ *adjective*: funny

óthiye /uθije/ *verb*: to will

óthiyeḡa /uθijeḡa/ *verb*: to be willing

ówamé /uwami/ *noun*: swamp

ówashe /uwaʃe/ *noun*: sadness

ówashehathṛa /uwaʃehaθṛa/ *noun*: the sadness of knowing that your life has taken you in a direction that means you can never be who you were before [*derivation*: sadness + purpose]

ówashehalaḡad̄yīwa /uwaʃehalaxadiwa/ *noun*: the loss of realising someone you love will never understand what it's like for you to move through the world [*derivation*: sadness + different + continuative aspect]

ówashemórat̄yē /uwaʃemuṛat̄ie/ *noun*: the sadness you feel when conflicting access needs mean that it's difficult to be in close relationship [*derivation*: sadness + needs]

ówashethó /uwaʃeθu/ *verb*: to be sad

ówasheyalaxats̄yīha /uwaʃejalaxats̄iḡha/ *noun*: the feeling of loss when you first realise that you are not in control of your body [*derivation*: sadness + body + without consent + inchoative aspect]

ówe /uwe/ *verb*: to share

ř /ɽ/

řādŷinŷe /ɽadiɲe/ *adverb*: always

s /s/

silewa /silewa/ *verb*: to seek

sitŷa /sitŷa/ *noun*: pain

sófé /sufi/ *noun*: moon

sówaye /suwaje/ *verb*: to take

sûţşû /sûţşû/ *verb*: to hold

sh /ʃ/

sha /ʃa/ *adjective*: long

shalŷa /ʃalia/ *verb*: to crave / to long for

shathřaweméye /ʃaθřawemije/ *noun*: school / university / place where knowledge is produced
[*derivation*: literally “place of to know”]

shathřawenŷe /ʃaθřawenŷe/ *noun*: knowledge

shathřaweţşira /ʃaθřaweţşira/ *adjective*: without knowledge / ignorant [*derivation*: no + to know]

shathé /ʃaθi/ *verb*: to fight

shathénŷe /ʃaθine/ *noun*: a fight

shathřawe /ʃaθřawe/ *verb*: to know

shema /ʃema/ *noun*: discrimination

shematawa /ʃematawa/ *noun*: the discrimination experienced by those holding multiple marginalised identities [*derivation*: discrimination + many]

t /t/

tawa /tawa/ *adjective*: many

tăsó /tasu/ *verb*: to be brave

te /te/ *pronoun*: you

tenŷâró /teɲaɽu/ *adjective*: belonging to you, singular (your)

tesi /tesɪ/ *adjective*: exact

tewâ /tewa/ *pronoun*: you, plural

tewânŷâró /tewaɲaɽu/ *adjective*: belonging to you, plural (your)

th /θ/

thařa /θaɽa/ *adverb*: preposition: below

thařasha /θaɽaʃa/ *adjective*: deep

thathe /θaθe/ *noun*: a cloud

the /θe/ *adjective*: small

thesétŷi /θesiti/ *adverb*: exactly

thřa /θɽa/ *noun*: veins

thóre /θuɽe/ *adjective*: pronoun: which / that

tŷ /tj/

tŷila /tŷila/ *verb*: to request / to ask for

tŷithe /tŷithe/ *noun*: moment

tŷe /tŷe/ *suffix*: some / more than one (plural suffix) [example: móřanŷe (a need) > móřanŷetŷe (needs)]

ţş /ʦ/

ţş /ʦa/ *adjective*: determiner: two

ţşayathé /ʦajaθi/ *adjective*: *adverb*: preposition: hot

ţşayathélŷa /ʦajaθilia/ *verb*: to heat / to boil

ṭṣâwé /ṭsawí/ *verb*: to speak

ṭṣinýe /ṭsiɲe/ *noun*: power

ṭṣiřa /ṭsiɾa/ *adverb*: no / not / negation

ṭṣiřadýi /ṭsiɾadi/ *adverb*: never [*derivation*: no + time]

ṭṣiřû /ṭsiɾʊ/ *adjective*: intentional (being done carefully) [*example*: ɲilatsiɾʊ: intentional care]

ṭṣýi /ṭsi/ *noun*: suffix: *verb*: consent / to consent / with consent

ṭṣýitṣe /ṭsiɪtse/ *verb*: to have

ṭṣýwála /ṭsiwala/ *verb*: to believe

ṭṣýiwálařû /ṭsiwalaɾʊ/ *noun*: a believer

ṭṣýwârû /ṭsiwaɾʊ/ *noun*: a being [*note*: could translate into English as thing, but all is sentient in ṣây ithra]

ṭṣýiwâ /ṭsiwa/ *verb*: to be

Ũ /ʊ/

ũřlû /ʊɾlʊ/ *noun*: salt

ũřlûtha /ʊɾlʊθa/ *adjective*: salty

ũthřâ /ʊθɾa/ *verb*: to search

ũthřânýe /ʊθɾɲe/ *noun*: a search

ũṭsé /ʊṭsi/ *adverb*: both

W /w/

wařó /waɾʊ/ *adverb*: *preposition*: *verb*: to slow

wařónýe /waɾʊɲe/ *adjective*: *noun*: autumn [*derivation*: noun form of ‘to slow’]

wařóřa /waɾʊɾa/ *adjective*: slow

waṭṣe /watse/ *verb*: to receive

waṭṣewaya /watsewaja/ *suffix*: receive with pleasure

wawa /wawa/ *adverb*: often [*derivation*: more + more]

waya /waja/ *noun*: pleasure

waya /waja/ *verb*: to pleasure

wayanýa /wajana/ *adjective*: pleasurable

wâ /wa/ *adverb*: *pronoun*: more

wélḥa /wiṭa/ *verb*: to move

wélḥathřa /wiṭaθɾa/ *noun*: wind [*derivation*: air + to move]

wélḥathřafóshâtýama /wiṭaθɾafuʃɔtiama/ *noun*: wind caressing trees [*derivation*: wind (air + to move) + trees + to caress]

wéwa /wiwa/ *noun*: worm

wéwaméye /wiwamije/ *noun*: meeting place

Ẃ /x/

Ẃa /xa/ *adverb*: *preposition*: *suffix*: without / negation

Ẃasafa /xasafa/ *verb*: to think

Ẃathe /xaθe/ *verb*: to break

Ẃatýetṣi /xatiɛsi/ *noun*: expectation

Ẃatýé /xatii/ *verb*: to confine

Ẃatýérû /xatiɾʊ/ *noun*: someone who gives you advice you don’t want about your body or your life [*derivation*: literally “one who confines”]

Ẃaṭṣýi /xatsi/ *adverb*: *suffix*: without consent

Ẃaxa /xaxa/ *verb*: to do

Ẃaye /xaje/ *verb*: to hide

ẂayemóřaxahalaẂa /xajemuɾaxaḥalaxa/ *noun*: the shame of having nonnormative needs and desires in a restrictive society [*derivation*: shame + without + same]

Ẃayemóřaxaliṭşó /xajemuɾaxaliṭsu/ *noun*: the work of transforming that shame [*derivation*: shame + to change]

Ẃâythe /xajiθe/ *noun*: a bug / insect [*derivation*: a + small]

ġāshewa /xəʃewa/ *verb*: to align

ġāwe /xəwe/ *noun*: a rock

ġāwehethřathařa /xəweheθaθařa/ *noun*: a rock tumbling down a mountain [*derivation*: rock + above + below]

ġāwethe /xəweθe/ *noun*: sand

ġāwethewéłhaithřashathé /xəweθewiθaithřaθi/ *noun*: sandstorm [*derivation*: sand + wind (air + to move) + fighting]

ġāy /xaj/ *determiner*: one / a / the

ġāyemuřaxa /xajemuřaxa/ *noun*: shame [*derivation*: literally “to hide without need”]

ġéthe /xithe/ *verb*: to build

ġitheshi /xitheʃi/ *noun*: a building

ġłhey /xłej/ *noun*: onion

y /j/

ya /ja/ *pronoun*: I

Yala /jala/ *noun*: body / home / planet earth [*note*: always capitalised]

yalali /jalali/ *noun*: friend [*derivation*: body + with]

yalaxa /jalaxa/ *noun*: someone who thinks they know better than the body [*derivation*: without + to know]

yalayala /jalajala/ *noun*: community [*derivation*: body + body]

yami /jami/ *noun*: task

yamé /jami/ *noun*: kindness

yanýala /jaɲala/ *noun*: a season

yanýâřó /jaɲařu/ *adjective*: belonging to me (my)

yanýâthe /jaɲaθe/ *verb*: to lose

yathe /jaθe/ *pronoun*: we (excluding you)

yathenýâřó /jaθeɲařu/ *adjective*: belonging to us excluding you (ours)

yathete /jaθete/ *pronoun*: we (including you)

yathetenýâřó /jaθeteɲařu/ *adjective*: belonging to us including you (ours)

yařsa /jařsa/ *noun*: medication

yařsadýali /jařsadiali/ *noun*: medication that gives you energy [*derivation*: medication + energy]

yařsadýaxa /jařsadiaxa/ *noun*: medication that you are exhausted by [*derivation*: medication + exhaustion]

yařsanýiřalıya /jařsaɲiřalia/ *noun*: medication that brings joy [*derivation*: medication + joy]

yařsatsýi /jařsatsi/ *noun*: medication given to you with consent [*derivation*: medication + consent]

yařsařatsýi /jařsaxatsi/ *noun*: medication given to you without your consent [*derivation*: medication + without consent]

yařsayela /jařsajela/ *noun*: medication given to you [*derivation*: medication + to give]

yařsazlıtyi /jařsařiti/ *noun*: medication that you want to take [*derivation*: medication + desire]

yařsazlıtyiřa /jařsařitiřa/ *noun*: medication that you do not want to take [*derivation*: medication + desire + without]

yařsi /jařsi/ *verb*: to make

yařsiřa /jařsiřa/ *noun*: medication that you paid for [*derivation*: medication + money]

yařsónýama /jařsunama/ *noun*: the effects of medication [*derivation*: medication + to feel]

[*note*: there is no word in ġāy ithřa for the “side effects” of a medication. All effects of the medication are equally legitimised. See ‘Woman on the Edge of Time: Marge Piercy’]

yařsówashe /jařsuwaře/ *noun*: medication that brings sorrow [*derivation*: medication + sadness]

yařsówe /jařsuwe/ *noun*: medication that was shared with you [*derivation*: medication + to share]

yawathřa /jawaθa/ *verb*: to live

yayafe /jajafe/ *adjective*: immense

yâdýa /jadia/ *adjective*: natural

yâdýanýe /jadiaɲe/ *adjective*: nature

yâdýatýi /jadiati/ *adverb*: naturally

yela /jela/ *verb*: to give

yelawaya /jelawaja/ *suffix: verb: to give with pleasure*

yelayeṭṣû /jelajetsʊ/ *adjective: given with expectation of repayment (money / time / etc)*

yelayeye /jelajeje/ *adjective: suffix: given freely*

yemeya /jemeja/ *verb: to follow*

yenîé /jeni/ *noun: landscape*

yeṭṣû /jetsʊ/ *noun: suffix: expectation of repayment*

yila /jila/ *preposition: in*

yilamiye /jilamije/ *adjective: adverb: noun: preposition: inside [derivation: place of 'in']*

zɪ /ɜ/

zlitîîra /ɜtɪɪra/ *adjective: desirable*

zlitîi /ɜtɪi/ *verb: to desire*

